

**Bitte Checkliste kopieren, ausfüllen und faxen an +49 5147-977-345 oder per Mail an [logistics@koettermann.com](mailto:logistics@koettermann.com).  
Please copy, fill out and fax checklist to +49 5147-977-345 or send it to [logistics@koettermann.com](mailto:logistics@koettermann.com).**

# Verbringungs-Checkliste

## Transport -Checklist

Unsere qualifizierten Speditionsmitarbeiter mit langjähriger Erfahrung lösen schwierigste Transportprobleme.  
Um die schnelle und sichere Anlieferung zur Verwendungsstelle zu gewährleisten, sollten Sie uns schon im Vorfeld der Lieferung über Besonderheiten der Transportwege in Ihrem Haus informieren. Bitte beantworten Sie dazu die Verbringungs-Checkliste auf den folgenden Seiten.

Soll der Transport über eine der auf Seite 5 aufgeführten Treppentypen erfolgen, so nennen Sie uns bitte ebenso die entsprechende Typ-Nummer. Bitte Checkliste kopieren, ausfüllen und per Fax an Köttermann senden.  
Fragen beantwortet Ihnen jederzeit die Köttermann Logistik unter der +49-5147-976-345  
Vielen Dank!

*Our qualified forwarding staff with many years of experiences finds solutions for every transport problem.*

*In order to generate a fast and safe transport to the final location please inform us about special characteristics in transit in your house beforehand.*

*Please answer the transport checklist on the following pages.*

*If the transport occurs on one of the on page 5 displayed stair types please also name the type number respectively.*

*Please remind to send the completed checklist in time to [logistics@koettermann.com](mailto:logistics@koettermann.com).*

*If you have questions please contact Köttermann Logistics: +49-5147-976-345  
Thank you!*

### **Besteller/ Customer:**

Firma/ Company: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/ Contact person: \_\_\_\_\_

Telefon/ Phone: \_\_\_\_\_

Telefax/ Fax: \_\_\_\_\_

Mail/ E-Mail: \_\_\_\_\_

Ihre Bestellung/ vom/ Your order/ from: \_\_\_\_\_

Unsere Auftragsbestätigung / Our order confirmation:  
\_\_\_\_\_

Projekt/ Project: \_\_\_\_\_

**Anlieferung möglich von/ Delivery possible from**

\_\_\_\_\_ bis/ until \_\_\_\_\_ Uhr/ h

### **Lieferanschrift/ Delivery address:**

Firma/ Company: \_\_\_\_\_

Straße/ Street: \_\_\_\_\_

PLZ/ Ort/ Postal Code/ City: \_\_\_\_\_

Gebäude/ Building: \_\_\_\_\_

Warenempfänger/ recipient: \_\_\_\_\_

Stellvertreter/ representative: \_\_\_\_\_

Telefon (für Avis)/ phone (for notice): \_\_\_\_\_

Mail/ E-Mail: \_\_\_\_\_

**Wochentage/ weekdays:** \_\_\_\_\_

## Transportweg außerhalb des Gebäudes / *Transportation route outside the building*

1. Ebenerdig ohne Stufen?  
*Even with the ground without stairs?*  
ja/ yes      nein/ no

5. Laderampe vorhanden?  
*Loading ramp available?*  
ja/ yes      nein/ no

2. Falls Stufen, bitte Anzahl  
*If stairs, how many?*  
Stück/ number \_\_\_\_\_

6. Gabelstapler vorhanden?  
*Forklift available?*  
ja/ yes      nein/ no

3. Kann der LKW die Stufen mittels Hebebühne  
überbrücken?  
*Possible for truck to bypass stairs with a lifting ramp?*  
ja/ yes      nein/ no

7. Beste Anfahrtsmöglichkeit über Straße  
*Best approach over address :*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. Direkter Zugang zum Gebäude?  
*Direct access to building?*  
Mindesthöhe / *minimum height* 4,00 m  
Mindestbreite / *mininum width* 2,60 m  
  
ja/ yes      nein/ no

## Transportweg innerhalb des Gebäudes / *Transportation route inside the building*

1. Erdgeschoss ohne Stufen?  
*Ground floor without stairs?*  
ja/ yes      nein/ no

7. Anzahl Treppen gesamt  
*Number of stairs?*      Stück/ number \_\_\_\_\_

2. Falls Stufen, Anzahl  
*If stairs, how many?*      Stück/ number \_\_\_\_\_

8. Kann jede einzelne Treppenstufe mit dem  
Gesamtgewicht belastet werden?  
*Is each step of the staircase capable of carrying  
the total weight?*  
ja/ yes      nein/ no

3. Verbringungsort (Etage)  
*Location (floor):* \_\_\_\_\_

9. Treppen-Typ (siehe Seite 5)  
*Type of staircase (see back of this sheet)?*  
Nr./ No. \_\_\_\_\_

4. Aufzug vorhanden  
*Lift available?*      ja/ yes      nein/ no

Tragkraft / *lifting capacity?*      kg \_\_\_\_\_  
Maße Breite x Tiefe / *width x depth?*      cm \_\_\_\_\_  
Breite Aufzugstür / *width lift door?*      cm \_\_\_\_\_  
Höhe Aufzugstür / *height lift door?*      cm \_\_\_\_\_

Betontreppe / *concrete stairs?*      ja/ yes      nein/ no  
Holztreppe / *wooden stairs?*      ja/ yes      nein/ no  
Teppich / *carpet?*      ja/ yes      nein/ no  
PVC?      ja/ yes      nein/ no  
Marmor/ Kunststein / *marble?*      ja/ yes      nein/ no

6. Transport über Treppe  
*Transport over stairs?*  
ja/ yes      nein/ no

10. Ist die Belastbarkeit des Transportweges für das  
Schrankgewicht gewährleistet  
*Is the capacity of the transportation route for the weight  
of the cabinets ensured?*  
ja/ yes      nein/ no

**Abmessungen der Treppen / Dimensions of the staircases (in cm):**

	Treppe / Stair 1	Treppe / Stair 2	Treppe / Stair 3	Treppe / Stair 4
Treppenart-Nr. <i>Type of staircase-No.</i>				
Treppenbreite (abzgl. Handläufe) <i>width of staircase (deducting handrails)</i>				
Podesttiefe <i>platform depth</i>				
Podestbreite <i>platform width</i>				
Treppenbelag <i>surface of staircase</i>				
Lichte Deckenhöhe/Treppe <i>clearance ceiling height/stairs (m)</i>				
Stufenanzahl <i>number of steps</i>				
Sonstiges <i>miscellaneous</i>				

**Hinweis / Notification**

Bitte bedenken Sie, dass ein Gefahrstoff-/Druckgasflaschenschrank bis zu 690 kg wiegt (zuzüglich den gegebenenfalls benötigten Transporthilfsmitteln von bis zu 400 kg) und Abmessungen von 1,40 x 0,62 x 2,05 (BxHxD in m) bzw. ein Gefahrstoffarbeitsplatz die Abmessungen von 2,40 x 0,85 x 1,30 (BxTxH in m) hat.

*Please note that a hazardous substances- or gas cylinder cabinet can have a weight of 690 kg (additionally, weight of equipment helpful for transportation: about 400 kg) and dimensions of 1.40 x 0.62 x 2.05 (WxHxD in m), respectively hazardous substances worktops with dimensions of 2.40 x 0.85 x 1.30 (WxDxH in m).*

**Aufstellungsort / Installation site**

Sind die Räume für die Montage der Labormöbel fertig?

*Are the rooms ready for mounting the laboratory furnitures?*

ja/ yes

nein/ no

**Aufstellungsort/ Installation site:**

Gebäude Nr.

*Building No.* \_\_\_\_\_

Stockwerk

*Floor* \_\_\_\_\_

Raum Nr.

*Room No.* \_\_\_\_\_

Raumhöhe

*room height* \_\_\_\_\_

Raumtiefe

*room depth* \_\_\_\_\_

**Flure /Hallway:**

ja/ yes = Breite/ width \_\_\_\_\_ m

nein/ no

**Skizze / Sketch:**

Bitte eine kleine Skizze anfertigen, wenn z. B. von einem engen Flur eine Abbiegung in einen Raum befahren werden muss oder eine nicht aufgeführte Treppenart vorhanden ist.

*Please draw a small sketch, for example if there are turnings in a small hallway into another room or if there is a type of staircase which is not displayed.*

**Türen/ Doors:**

Wie viel Türen müssen bewältigt werden?

*How many doors have to be passed?*

\_\_\_\_\_Türen/doors

**Abmessungen der Türen**
**Dimensions of doors:**

	Tür/ door 1	Tür/ door 2	Tür/ door 3	Tür/ door 4
Höhe/ height				
Breite/ width				

**Hindernisse/ obstacles:**

ja/ yes

nein/ no

Z. B. Theken, verwinkelte Abbiegungen (wenn ja, bitte kurze Erläuterung  
*e.g. bars, contorted turnings (if yes, please give a short explanation)*)

Name in Druckbuchstaben

*Name in block letters*

\_\_\_\_\_

Telefon-Nr

*Phone No.*

\_\_\_\_\_

Datum

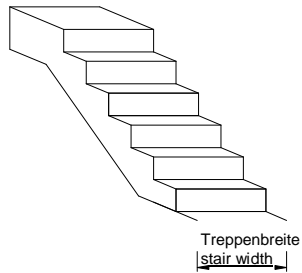
*Date*

\_\_\_\_\_

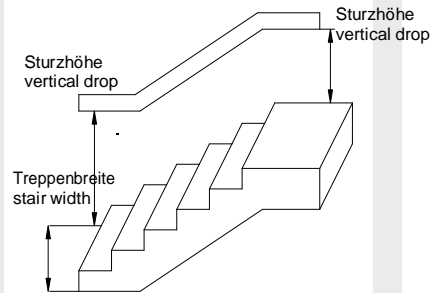
Unterschrift des Empfängers

*Signature of recipient*

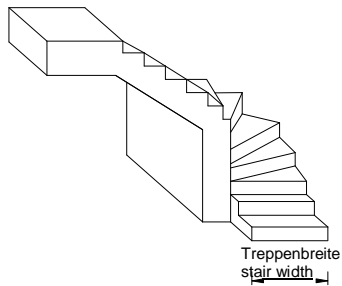
\_\_\_\_\_

**Treppentypen/ types of staircases**


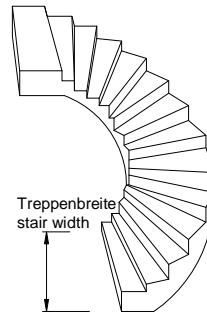
1. gerade Treppe ohne Unterzug/  
straight stairs without bearer



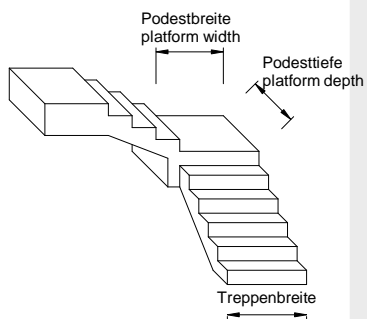
2. gerade Treppe mit Unterzug/  
straight stairs with bearer



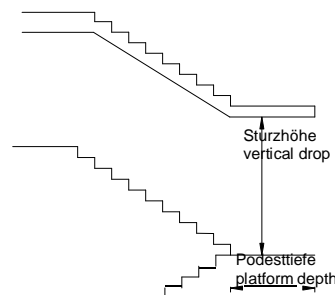
3. Treppe mit 90° Wendepunkt/  
stairs with 90° inflection



4. Wendeltreppe mit 180° Bogen/  
spiral stairs with 180° bow



5. Treppe 90° mit Podest/  
stairs with 90° platform



6. Treppe 180° mit Podest/  
stairs with 180° platform